



## **Redevances Aéroportuaires 2017**

### ***2017 Airport Charges***

# Sommaire / Contents

<b>1</b>	<b>CONTACTS / CONTACTS</b> .....	<b>03</b>
1.1	Demandes de vols / <i>Requests for flights</i> .....	3
1.2	Contacts opérationnels / <i>Operational contacts</i> .....	4
1.3	Administration / <i>Administration</i> .....	4
<b>2</b>	<b>MODALITES GENERALES ET CONDITIONS DE REGLEMENT / GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PAYMENT</b> .....	<b>5</b>
2.1	Tarifs / <i>Tariffs</i> .....	5
2.2	Application de la TVA / <i>Application of VAT</i> .....	5
2.3	Mode de paiement / <i>Payment method</i> .....	6
2.4	Délais de règlement / <i>Terms of payment</i> .....	6
2.5	Cas particulier des redevances aéronautiques / <i>Special case of aeronautical charges</i> .....	6
2.6	Perception des redevances / <i>Charge collection</i> .....	7
2.7	Mise en application des tarifs / <i>Application of the rates</i> .....	7
2.8	Réductions, exemptions / <i>Reductions, exemptions</i> .....	7
<b>3</b>	<b>DEFINITIONS / DEFINITIONS</b> .....	<b>8</b>
3.1	Redevance d'atterrissage / <i>Landing charge</i> .....	8
3.2	Redevance de balisage / <i>Lighting charge</i> .....	8
3.3	Redevance de stationnement / <i>Parking charge</i> .....	8
3.4	Redevance passager / <i>Passenger charge</i> .....	8
3.5	Redevance personne à mobilité réduite (PMR) / <i>Assistance for people with reduced mobility (APRM charge)</i> .....	8
<b>4</b>	<b>AVIATION COMMERCIALE ET CHARTERS / COMMERCIAL AVIATION &amp; CHARTERS</b> .....	<b>9</b>
4.1	Redevance atterrissage - national, intra-communautaire & international <i>Landing charge - domestic, european &amp; international</i> .....	9
4.2	Coefficients de modulation acoustique / <i>Acoustic modulation fees</i> .....	9
4.3	Redevance de balisage – national, intra-communautaire & international <i>Lighting charge – domestic, european &amp; international</i> .....	9
4.4	Redevance de stationnement – national, intra-communautaire & international <i>Parking charge – domestic, european &amp; international</i> .....	10
4.5	Redevance mobile distribution carburant (jet a1) / <i>Fuel (jet a1) charge</i> .....	10
4.6	Redevance passager (incluant les redevances CUTE et PMR) <i>Passenger charge (including cute, and reduced mobility person charges)</i> .....	10
4.7	Redevance PMR (incluse dans la redevance passager) / <i>APRM charge (included in passenger charge)</i> .....	11
4.8	Redevance d'utilisation des passerelles / <i>Boarding bridges charge</i> .....	11
4.9	Redevance d'utilisation du 400 Hertz sous passerelles / <i>Under boarding bridges 400 hertz use charge</i> .....	11
4.10	Mesures Incitatives dans le cadre de la création de nouvelles lignes <i>Incentive measures for launching of new routes</i> .....	12
4.11	Mesures Incitatives pour le développement du trafic sur lignes existantes <i>Incentive measures for traffic development on existing routes</i> .....	13
<b>5</b>	<b>HELICOPTERES ET EVACUATIONS SANITAIRES / HELICOPTERS AND HEALTH EVACUATION</b> .....	<b>15</b>
5.1	Tarifs pour hélicoptère basé / <i>Based helicopters fees</i> .....	15
5.2	Tarifs pour hélicoptère non basé avec assistance obligatoire (hors évacuation sanitaire) <i>Fees for non based helicopter with mandatory handling (except health evacuation)</i> .....	15
5.3	Redevances pour Evacuation Sanitaire / <i>Charges for health evacuation</i> .....	16
<b>6</b>	<b>AVIATION GÉNÉRALE / GENERAL AVIATION</b> .....	<b>17</b>
6.1	Assistance Aviation Générale / <i>General aviation handling</i> .....	17
6.2	Redevance Forfaitaire pour l'Aviation Générale / <i>General aviation charge</i> .....	17
<b>7</b>	<b>TARIFS ASSISTANCE EN ESCALE / HANDLING RATES</b> .....	<b>19</b>
7.1	Assistance / <i>Airport Handling</i> .....	19
7.2	Forfait de base / <i>Basic rates</i> .....	19
7.3	Utilisation du DCS Aéroport / <i>Airport DCS use</i> .....	21
7.4	Prestations à la demande / <i>On request services</i> .....	21
7.5	Divers / <i>Miscellaneous</i> .....	21

## 1 CONTACTS / CONTACTS

SOCIETE D'EXPLOITATION DE L'AEROPORT DE TOULON HYERES

-SEATH-

Boulevard de la Marine - 83400 HYERES CEDEX

☎ 0825 01 83 87

✉ +00 33 (0)4 94 00 84 13

🌐 [www.toulon-hyeres.aeroport.fr](http://www.toulon-hyeres.aeroport.fr)

### 1.1 DEMANDES DE VOLS / FLIGHT REQUESTS

#### Programme vols réguliers / Scheduled flights' program

Les demandes doivent être adressées, avec un préavis minimum de deux semaines, au Service Opérations.

*Requests are to be sent to Traffic Operations Dpt, with two weeks' minimum notice.*

#### Service Opérations / Traffic Operations Dpt

Sita : TLNAPXH ..... ☎ +00 33 (0)4 94 38 51 08  
..... ✉ +00 33 (0)4 94 00 84 71  
..... 📧 [traficops@toulon-hyeres.aeroport.fr](mailto:traficops@toulon-hyeres.aeroport.fr)

#### Vols non réguliers / Non-scheduled flights

Préavis de 4h pour un avion en provenance ou à destination de l'Espace Economique Européen, de la Suisse, des Etats-Unis et du Canada, à adresser au Service Opérations.

Préavis de 24h pour les autres provenances et destinations.

*4 hours' notice for an aircraft to or from an origin/destination in the European Economic Area, Switzerland, the United States or Canada. Request are to be sent to the Traffic Operations Dpt.*

*24 hours' notice for an aircraft to or from another origin/destination.*

#### Service Opérations / Traffic Operations Dpt

Sita : TLNAPXH ..... ☎ +00 33 (0)4 94 38 51 08  
..... ✉ +00 33 (0)4 94 00 84 71  
..... 📧 [traficops@toulon-hyeres.aeroport.fr](mailto:traficops@toulon-hyeres.aeroport.fr)

#### Aviation d'affaires / générale / Business / general aviation

Toutes les compagnies d'aviation d'affaires ou d'aviation générale doivent s'inscrire et déposer leur demande d'atterrissage sur le site : <https://ap.myhandlingsoftware.com>;

Préavis de 4h pour un avion en provenance ou à destination de l'Espace Economique Européen, de la Suisse, des Etats-Unis et du Canada, à adresser au Service Opérations.

Préavis de 24h pour les autres provenances et destinations.

☎ +33 4 94 38 20 00

📧 [fbo@toulon-hyeres.aeroport.fr](mailto:fbo@toulon-hyeres.aeroport.fr)

All general or business aviation airlines have to register and submit their landing application on the site: <https://ap.myhandlingsoftware.com>

*4 hours' notice for an aircraft to or from an origin/destination in the European Economic Area, Switzerland, the United States or Canada. Request are to be sent to the Traffic Operations Dpt.*

*24 hours' notice for an aircraft to or from another origin/destination.*

## 1.2 CONTACTS OPERATIONNELS / OPERATIONAL CONTACTS

### Service Opérations / Traffic Operations Dpt

Sita : TLNAPXH ..... ☎ +00 33 (0)4 94 38 51 08  
..... 📠 +00 33 (0)4 94 00 84 71  
..... 📧 [traficops@toulon-hyeres.aeroport.fr](mailto:traficops@toulon-hyeres.aeroport.fr)

### Chef d'escale / Station manager

Alexandra MADELAINE ..... ☎ +00 33 (0)4 94 00 84 04  
..... 📧 [alexandra.madelaine@toulon-hyeres.aeroport.fr](mailto:alexandra.madelaine@toulon-hyeres.aeroport.fr)

### Adjoint au chef d'escale / Station manager Deputy

Hélène DAUNAC ..... ☎ +00 33 (0)4 94 00 83 00  
..... 📧 [helene.daunac@toulon-hyeres.aeroport.fr](mailto:helene.daunac@toulon-hyeres.aeroport.fr)

### Superviseurs / Supervisors

..... ☎ +00 33 (0)4 94 00 84 12  
..... 📧 [toulon.supervisors@toulon-hyeres.aeroport.fr](mailto:toulon.supervisors@toulon-hyeres.aeroport.fr)

## 1.3 ADMINISTRATION / ADMINISTRATION

### Directeur / Managing Director

Laurence ERBS ..... ☎ +00 33 (0)4 94 00 84 03

### Communication

Floriane FOLTZ ..... ☎ +00 33 (0)4 94 00 84 05  
..... 📧 [floriane.foltz@toulon-hyeres.aeroport.fr](mailto:floriane.foltz@toulon-hyeres.aeroport.fr)

### Développement aéronautique et extra-aéronautique / Aeronautical and Extra-aeronautical development

Maud REBOUL ..... ☎ +00 33 (0)4 94 00 84 07  
..... 📧 [maud.reboul@toulon-hyeres.aeroport.fr](mailto:maud.reboul@toulon-hyeres.aeroport.fr)

### Service financier / Finance Dpt

Mohamed SOUTI ..... ☎ +00 33 (0)4 94 00 83 66  
..... 📧 [mohamed.souti@toulon-hyeres.aeroport.fr](mailto:mohamed.souti@toulon-hyeres.aeroport.fr)

### Facturation clients, statistiques & Tarification / Invoicing, statistics & Tarification

Perrine POURRET ..... ☎ +00 33 (0)4 94 00 83 29  
..... 📧 [perrine.pourret@toulon-hyeres.aeroport.fr](mailto:perrine.pourret@toulon-hyeres.aeroport.fr)

### Responsable technique / Technical Manager

Frédéric DAUNAC ..... ☎ +00 33 (0)4 94 00 83 79  
..... 📧 [frederic.daunac@toulon-hyeres.aeroport.fr](mailto:frederic.daunac@toulon-hyeres.aeroport.fr)

## **2 MODALITES GENERALES ET CONDITIONS DE REGLEMENT**

### **GENERAL CONDITIONS AND PAYMENT TERMS**

#### **2.1 TARIFS / TARIFFS**

Les tarifs des redevances pour services publics aéroportuaires ont été fixés par la Commission Consultative Economique du 20 décembre 2016.

*Airport public service charges were fixed by the Economic Advisory Board on December, 20<sup>th</sup> 2016.*

Sauf indication contraire, les tarifs sont exprimés en Euros Hors Taxe.

*Unless stated otherwise, the rates indicated herein are excluding VAT.*

En cas de litiges sur les conditions d'application tarifaire, la version française prévaudra.

*In the event of dispute about tariff application conditions, it is the French version which prevails.*

Dans l'éventualité où une quelconque des dispositions du présent tarif serait déclarée nulle ou sans effet de quelque façon et pour quelque motif que ce soit, les dispositions du présent tarif, en dehors de la disposition déclarée nulle ou sans effet, ne seront pas remises en cause et continueront à s'appliquer. Aucune réclamation ne pourra être engagée à l'encontre de la SEATH du fait de l'annulation, comme indiqué ci-dessus, d'une disposition du présent tarif.

*In the event that any part of this tariff guide would be declared null and void in any way and for any reason whatsoever, the provisions of this tariff, apart from the provision declared null and void, will not be called into question and will continue to apply. No claim will be brought against SEATH because of the cancellation, as mentioned above, a provision of this tariff guide.*

#### **2.2 APPLICATION DE LA TVA / VAT APPLICATION**

Sauf indication contraire, les tarifs indiqués sont exprimés en Euros Hors Taxe. La T.V.A. (taux normal) n'étant due que par les compagnies ayant moins de 80 % de trafic international (selon la 6<sup>ème</sup> directive Européenne).

*Unless stated otherwise, rates indicated herein are net without tax. V.A.T. (normal rate) is only due by airlines that have less than 80 % of international traffic (according to the 6<sup>th</sup> European directive).*

## 2.3 MODE DE PAIEMENT / PAYMENT METHOD

Les règlements peuvent s'effectuer par :

Payment can be made by:

- **Chèque bancaire libellé au nom de SEATH**  
*Bank cheque payable to SEATH*
- **Virement bancaire libellé au nom de / Bank transfer to:**

SEATH

CAISSE D'EPARGNE

Chemin de la Baume

83200 TOULON - FRANCE

IBAN : FR76 1831 5100 0008 0067 7355 531

SWIFT BANK CODE (BIC) : CEPAFRPP831

- **Carte bancaire (à l'aéroport uniquement) / Credit card (only at the airport)**
- **Versement en espèces / Cash**

## 2.4 DELAIS DE REGLEMENT / PAYMENT TERMS

Les factures sont payables immédiatement à réception.

Invoices are payable immediately upon receipt.

## 2.5 CAS PARTICULIER DES REDEVANCES AERONAUTIQUES SPECIAL CASE OF AERONAUTICAL CHARGES

A l'exception des compagnies aériennes régulières et des compagnies basées, la facture des redevances aéronautiques sera adressée, à la compagnie ou à son représentant, majorée d'une somme forfaitaire pour frais de facturation de 6,00 € HT.

*Except for regular airlines and airlines based, the invoice of aeronautical charges will be sent to the airline company or its representative, with an increase of 6,00 € (excluding VAT) for invoice charge.*

Dans le cas où une facture n'est pas acquittée dans un délai de 30 jours, une lettre de relance est automatiquement envoyée, avec une pénalité de retard calculée sur l'intégralité des sommes dues et selon un taux d'intérêt égal à 1,5 fois le taux d'intérêt légal.

*If an invoice is not paid within 30 days, a reminder letter is automatically sent with a late fee calculated on the total amount due with rate stand at 1.5 times the legal interest rate.*

## 2.6 PERCEPTION DES REDEVANCES / CHARGE COLLECTION

Les redevances d'atterrissage, d'usage de dispositifs d'assistance à la navigation aérienne et de stationnement des aéronefs sont dues par le propriétaire ou son représentant, ou, par les locataires de l'aéronef, s'ils ne sont pas connus ou représentés sur l'aérodrome, par la personne assurant la conduite du vol.

*Charges for landing, use of assistive devices to aircraft navigation and aircraft parking are due by the owner or his representative, or by the aircraft tenants, if not known or represented at the airport, by the responsible person for the flight conduct.*

La redevance passager est due par l'exploitant de l'aéronef, ou par son représentant local.

*The passenger charge is payable by the aircraft operator, or his local representative.*

## 2.7 MISE EN APPLICATION DES TARIFS APPLICATION OF THE RATES

Les tarifs sont applicables dès le 1<sup>er</sup> Mai 2017.

*The rates are applicable from 1<sup>st</sup> May 2017.*

## 2.8 REDUCTIONS, EXEMPTIONS / REDUCTIONS, EXEMPTIONS

Les dispositions d'ordre général ou particulier, relatives aux réductions des taux ou exemptions de redevances fixées ou approuvées par Monsieur le Ministre Chargé de l'Aviation Civile, antérieurement à la mise en vigueur du présent tarif, demeurent applicables.

*The general and specific provisions, relating to rate reductions or exemptions from fees, fixed or approved by the Minister Responsible for Civil Aviation, before the implementation of these tariffs remain applicable.*

### Exemptions générales / General exemptions

Sont exemptés, entre autres, de la redevance d'atterrissage et de la redevance de balisage (au sens de l'Art. 9 de l'Arrêté du 24/01/1956) :

- **Les aéronefs spécialement affectés aux déplacements des personnalités exerçant des fonctions dont la liste est établie par décision du ministre chargé de l'aviation marchande ;**
- **Les aéronefs d'Etat qui effectuent des missions techniques sur ordre du ministre chargé de l'aviation marchande.**

Toutefois pour les aéronefs d'Etat n'effectuant pas de transport rémunéré, la redevance est due dans des conditions et à des taux fixés par des conventions conclues à la diligence du ministre chargé de l'aviation marchande (Art.1 de l'Arrêté du 24/01/1956).

*Landing and lighting charges do not apply to:*

- **Aircrafts specially assigned to transport personalities in the performance of their duties, the list of which is drawn up by the Market Aviation Minister.**
- **State aircrafts which carry out technical missions on the orders of the Market Aviation Minister, or missions of search and rescue.**

*However for state aircraft not engaged in paid transportation, charges are paid under conditions and at rates fixed by agreements at the behest of the Market Aviation Minister.*

#### 3.1 REDEVANCE D'ATERRISSAGE / LANDING CHARGE

Cette redevance est due pour tout aéronef qui effectue un atterrissage. Elle est calculée d'après la masse maximum au décollage portée sur le certificat de navigabilité de l'aéronef (ou sur le Registre Veritas) arrondie à la tonne supérieure.

Conformément à l'Arrêté du 26/02/2009, le taux de redevance d'atterrissage est soumis à un coefficient de modulation variant en fonction du groupe acoustique de l'aéronef.

*Landing charge is due for any aircraft landing at the airport and is calculated in line with the maximum take-off weight (MTOW) shown on the Airworthiness Certificate (or as stated in the Veritas Register), rounded up to the nearest metric ton.*

*In accordance with the French decree dated 26/02/2009, a modulation coefficient of the landing charge is applied according to the aircraft's acoustic group.*

#### 3.2 REDEVANCE DE BALISAGE / LIGHTING CHARGE

Cette redevance est due par tout aéronef qui effectue un décollage ou atterrissage sur l'aéroport lorsque le balisage a été allumé de nuit ou par mauvaise visibilité de jour, soit à la demande du commandant de l'aéronef soit pour des raisons de sécurité sur l'ordre de l'autorité responsable du balisage.

*Lighting charge is due for any aircraft landing or taking off from the airport when the lighting is lit at night or if visibility is bad, as requested by the aircraft captain or if ordered by the Aviation Authority for safety reasons.*

#### 3.3 REDEVANCE DE STATIONNEMENT / PARKING CHARGE

Cette redevance est due pour tout aéronef stationnant sur l'aéroport. Elle est calculée par tonne et par heure. Une franchise de 60 minutes est accordée.

*Parking charge is due for any aircraft parking at the airport area. It is calculated per metric ton and per hour. 60 minutes free of charge.*

#### 3.4 REDEVANCE PASSAGER / PASSENGER CHARGE

La redevance par passager au départ est due pour l'utilisation des installations aménagées pour l'embarquement, le débarquement, l'usage des convoyeurs bagages et l'accueil du public.

*Departure passenger charge is due for the use of the structures and general facilities for boarding, disembarking, use of conveyors and the core service standards for passengers.*

#### 3.5 REDEVANCE D'ASSISTANCE AUX PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE (PMR) / CHARGE FOR ASSISTANCE FOR PASSENGER WITH REDUCED MOBILITY (PRM)

Redevance pour l'assistance aux personnes handicapées et personnes à mobilité réduite.

*Charge for passenger with reduced mobility (PRM).*



**4.1 REDEVANCE ATERRISSAGE - NATIONAL, INTRA-COMMUNAUTAIRE & INTERNATIONAL**  
**LANDING CHARGE - DOMESTIC, EUROPEAN & INTERNATIONAL**

Cette redevance est due pour tout aéronef qui effectue un atterrissage. Elle est calculée d'après la masse maximum au décollage portée sur le certificat de navigabilité de l'aéronef (ou sur le Registre Veritas) arrondie à la tonne supérieure.

Conformément à l'Arrêté du 26/02/2009, le taux de redevance d'atterrissage est soumis à un coefficient de modulation variant en fonction du groupe acoustique de l'aéronef.

*Landing charge is due for any aircraft landing on the airport and is calculated in line with the maximum take-off weight (MTOW) shown on the Aircraft Airworthiness Certificate (or on the Veritas Register), rounded up to the nearest metric ton.*

*In accordance with the French decree dated 26.02.2009, a modulation coefficient of the landing charge is applied according to the aircraft's acoustic group.*

• Moins de 6 tonnes / less than 6 tons	6,9529 €
• De 6 à 11 tonnes / from 6 to 11 tons	6,9529 € + 0,9401 € x (MTOW - 6T)
• De 12 à 24 tonnes / from 12 to 24 tons	12,5932 € + 3,6757 € x (MTOW - 12T)
• De 25 à 74 tonnes / from 25 to 74 tons	60,3769 € + 6,5819 € x (MTOW - 25T)
• Au-delà de 75 tonnes / from 75 tons and more	389,4721 € + 8,4645 € x (MTOW - 75T)

**4.2 COEFFICIENTS DE MODULATION ACOUSTIQUE**  
**ACOUSTIC MODULATION FEES**

• Groupe 1 / Group 1 :	1.30
• Groupe 2 / Group 2 :	1.20
• Groupe 3 / Group 3 :	1.15
• Groupe 4 / Group 4 :	1.00
• Groupe 5a / Group 5a :	0.85
• Groupe 5b / Group 5b :	0.85

**4.3 REDEVANCE DE BALISAGE – NATIONAL, INTRA-COMMUNAUTAIRE & INTERNATIONAL**  
**LIGHTING CHARGE – DOMESTIC, EUROPEAN & INTERNATIONAL**

Cette redevance est due par tout aéronef qui effectue un décollage ou atterrissage sur l'aéroport lorsque le balisage a été allumé de nuit ou par mauvaise visibilité de jour, soit à la demande du commandant de l'aéronef soit pour des raisons de sécurité sur l'ordre de l'autorité responsable du balisage.

*Lighting charge is due for any aircraft landing or taking off from the airport when the lighting is lit at night or if visibility is bad, as requested by the aircraft captain or if ordered by the Aviation Authority for safety reasons.*

• Par mouvement / By movement	28.25 €
-------------------------------	---------

<sup>1</sup> Y compris pour hélicoptères basés.  
 Including based helicopters

#### **4.4 REDEVANCE DE STATIONNEMENT – NATIONAL, INTRA-COMMUNAUTAIRE & INTERNATIONAL** **PARKING CHARGE – DOMESTIC, EUROPEAN & INTERNATIONAL**

Cette redevance est due pour tout aéronef stationnant sur l'aéroport, également aux Evacuations Sanitaires. La redevance est calculée par heure de stationnement, selon la Masse Maximale au Décollage indiquée sur le certificat de navigabilité, telle qu'elle apparaît sur le Registre Veritas de l'année en cours, arrondie à la tonne supérieure. Toute heure commencée est due. L'aéronef bénéficie d'une franchise de 60 minutes.

*Parking charge is due for any aircraft parking on the airport's area, even health evacuation. Charge is calculated per metric ton and per hour and based on the maximum take-off weight shown on the aircraft Airworthiness Certificate (as stated in the Veritas Register). Every started hour is due. First 60 minutes are free.*

Tarifs (par tonne/heure) / Rates (per metric ton/hour)

- Saison IATA hiver / IATA winter 0.273 €
- Saison IATA été / IATA summer 0.30 €

#### **4.5 REDEVANCE MOBILE DISTRIBUTION CARBURANT (JET A1) / FUEL (JET A1) CHARGE**

- **Redevance sur carburant distribué aux aéronefs par hectolitre**  
*Aircraft distributed fuel charge per hectolitre :* 0,267 €

#### **4.6 REDEVANCE PASSAGER (INCLUANT LES REDEVANCES CUTE ET PMR)** **PASSENGER CHARGE (INCLUDING CUTE, AND REDUCED MOBILITY PERSON CHARGES)**

Tarifs (par passager départ) / Rates (per departing passenger)

- **National & Communautaire Schengen**  
*Domestic & European Schengen :* 5,89 €
- **Communautaire non Schengen & International**  
*Non Schengen European & International* 7,11 €

Etats membres de l'espace Schengen / Member states of the Schengen area:

Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Slovaquie, Slovénie, Suède, ainsi que les 3 pays associés : Islande, Norvège, Suisse.

*Germany, Austria, Belgium, Denmark, Spain, Estonia, Finland, France, Greece, Hungary, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, The Netherlands, Poland, Portugal, Czech Republic, Slovakia, Slovenia, Sweden along with three associated countries: Norway, Iceland and Switzerland.*

Pays de la Zone Communautaire Hors Schengen / Non Schengen Europe :

Bulgarie, Chypre, Irlande, Roumanie, Royaume-Uni.

*Bulgaria, Cyprus, Ireland, Romania, United Kingdom.*

#### **4.7 REDEVANCE PMR (INCLUDE DANS LA REDEVANCE PASSAGER)** **APRM CHARGE (INCLUDED IN PASSENGER CHARGE)**

Redevance pour l'assistance aux personnes handicapées et personnes à mobilité réduite.

*Charge for assistance to people with reduced mobility.*

- **Tarif (par passager départ)**  
*Rate (per departing passenger) :* **0,90 €**

#### **4.8 REDEVANCE D'UTILISATION DES PASSERELLES** **BOARDING BRIDGES CHARGE**

La redevance passerelles est facturée à la compagnie aérienne effectuant des vols commerciaux réguliers ou occasionnels.

*The boarding bridges charge is billed to the airline operating commercial flights, regular or not.*

- **Forfait pour 60 minutes d'escale**  
*One hour rate* **77,30 €**
- **Au-delà du forfait de 60 minutes, par ¼ heure supplémentaire**  
*Beyond one hour rate, per additionnal quarter* **20,20 €**

Sont également inclus dans le forfait :

- Les vols en transit pour une durée d'utilisation des passerelles limitée à 60 minutes par escale.
- Les vols en « night stop » arrivant après 21h30 et repartant le jour n+1 avant 7h30.

*Are included:*

- *Transit flights on use of bridge duration limited to 60 minutes per stopover.*
- *« Night stop » flights arriving after 21h30 (local time) and departing the next day before 7h30 (local time).*

#### **4.9 REDEVANCE D'UTILISATION DU 400 HERTZ SOUS PASSERELLES** **UNDER BOARDING BRIDGES 400 HERTZ USE CHARGE**

Pour tous les aéronefs utilisant les passerelles, la distribution du 400 Hertz sera facturée, que la prestation soit utilisée ou non.

*For all aircrafts using passenger boarding bridge, the distribution of 400 Hertz will be charged, that the provision is used or not.*

- **Forfait pour 60 minutes d'escale**  
*One hour rate* **26,05 €**
- **Au-delà du forfait de 60 minutes, par ¼ heure supplémentaire**  
*Beyond one hour rate, per additionnal quarter* **6,55 €**

#### 4.10 MESURES INCITATIVES DANS LE CADRE DE LA CREATION DE NOUVELLES LIGNES INCENTIVE MEASURES FOR NEW ROUTES LAUNCHING

##### Définition d'une nouvelle ligne / New route Definition

Est considérée comme éligible toute ligne aérienne reliant un aéroport non encore relié à l'Aéroport Toulon Hyères au moment de la création de la ligne et dont la situation répond à l'un des deux critères suivants :

*Are considered eligible all airlines operating an airport that is not linked yet to Toulon Hyères Airport at the moment of the route launch, the situation has to meet one of these criteria :*

- **A plus de 50 km d'un aéroport déjà desservi,**  
Located more than 50km from an already operated airport,
- **Un temps d'accès à un aéroport déjà desservi supérieur à 40 minutes par voiture (cette durée d'acheminement est définie par un système de calcul de temps de transport de référence, accessible à tous, ex : Système Michelin).**  
*A driving period to an already operated airport which is longer than 40 minutes by car.*

##### Modalité tarifaire / Pricing policy

Réductions sur les redevances d'atterrissage, de balisage, de stationnement (hors night stop) et redevance passager (hors PMR).

*Reductions on landing, lighting, parking and passenger charges (except PRM charges).*

<b>1<sup>ère</sup> Année / 1<sup>st</sup> year</b>	<b>80 %</b>
<b>2<sup>ème</sup> Année / 2<sup>nd</sup> year</b>	<b>60 %</b>
<b>3<sup>ème</sup> Année / 3<sup>rd</sup> year</b>	<b>10 %</b>

Réductions sur la redevance pour le stationnement de nuit (night stop).

*Reductions on overnight parking.*

<b>1<sup>ère</sup> Année / 1<sup>st</sup> year</b>	<b>100 %</b>
<b>2<sup>ème</sup> Année / 2<sup>nd</sup> year</b>	<b>40 %</b>
<b>3<sup>ème</sup> Année / 3<sup>rd</sup> year</b>	<b>10 %</b>

##### Modalités d'application / General procedures

- **Programme / Program**

La compagnie devra assurer au minimum 12 fréquences / vols sur une année calendaire.

*The airline will operate at least 12 frequencies per calendar year.*

- **Durée d'engagement / Commitment period**

La compagnie a l'obligation de maintenir ses vols, sur trois années consécutives, sous peine de remboursement des avantages tarifaires procurés.

*The airline has the obligation to maintain its flights over consecutive three years, under penalty of refund of tariff advantages obtained.*

- **Carence et conditions de reprise / Waiting period and return conditions**

En cas d'interruption d'une ligne, celle-ci ne sera considérée comme nouvelle qu'après avoir subi une carence d'exploitation d'une année.

Cette ligne ne devra pas avoir été exploitée par la compagnie elle-même, une de ses filiales, ou une compagnie appartenant au même groupe ou liée par des accords commerciaux.

*In case of interruption of a route, it will be considered new until after one year period.*

*This route will not have to be operated by the airline itself, its subsidiaries or an airline belonging to the same group or bound by trade agreements.*

- **Hors périmètre / Out of from perimeter**

Ne rentrent pas dans le cadre de création de lignes, les destinations sous OSP.

*PSO Destinations are not included within the scope of creating lines.*

- **Calendrier d'abattement / Reduction calendar**

Le début de la période d'abattement est fixé au premier jour d'exploitation de la ligne et la dégressivité s'opère à chaque date anniversaire.

*The beginning of the reduction period is attached to the first day of operation of the route and the progressive reduction takes place on each anniversary date.*

- **Conditions supplémentaires / Additional conditions**

Toute compagnie aérienne décidant d'opérer un vol régulier sur la même destination déjà ouverte par une autre compagnie bénéficiera des mêmes mesures incitatives en cours d'application pour le premier transporteur au jour de la mise en concurrence.

*Any airline company deciding to operate a scheduled flight on the same destination already done by another company will benefit from the same incentive measures in the course of application for the first carrier at the day of the competition start.*

#### 4.11 **MESURES INCITATIVES POUR LE DEVELOPPEMENT DE TRAFIC SUR LIGNES EXISTANTES** **INCENTIVE MEASURES FOR TRAFFIC DEVELOPMENT ON EXISTING ROUTES**

##### **Définition du développement de trafic sur lignes existantes / Traffic development on existing routes**

Est considérée comme éligible toute compagnie aérienne augmentant l'offre sièges sur une ligne existante à l'Aéroport Toulon Hyères et dont la situation répond aux deux critères suivants :

*Are considered eligible all airlines increasing the seats offer on an existing route to/from Toulon Hyères Airport. The situation has to meet these two criteria:*

- **Augmentation de l'offre sièges constatée en année N par rapport à l'année N-1 selon les paliers décrits ci-dessous**

*Increase of the seats offer in year Y compared to year Y-1 following the levels below:*

- **ET Augmentation du trafic passagers en Année N par rapport à N-2**

*AND Increase in passenger traffic in year Y compared to Y-2*

Avoir émis sur les passagers départ supplémentaires enregistrés en année N vs N-1 Credit on extra departing passengers checking in during the year Y compared to Y-1		
Palier / Levels	IATA ETE / SUMMER	IATA HIVER / WINTER
<i>Croissance de l'offre sièges entre :</i> <i>Increase of the seat offer between :</i>		
15% et/and 30%	2€	4€
<i>Croissance de l'offre sièges supérieure à :</i> <i>Increase of the seat offer superior to :</i>		
> 30%	3€	6€

Sous réserve du respect des modalités d'application, la compagnie bénéficiera d'un avoir par passager départ supplémentaire enregistré en année N par rapport à l'année N-1.

*Under reserve of satisfying the general procedures, the airline will be awarded credit per extra departing passenger checked in during year Y compared to Y-1.*

Le montant de cette mesure incitative sera valorisé puis crédité à la compagnie le mois suivant la fin de la période saisonnière écoulée.

*The amount generated by this incentive will be calculated for the season, and then credited to the airline within the month following the end of the seasonal period.*

## Modalités d'application / General procedures

- **Durée d'engagement / Commitment period**

Cette mesure est applicable sur une durée de 5 ans maximum.

*This measure is applied for a limited period of 5 years.*

- **Conditions / Conditions**

Le calcul de la croissance du trafic portera sur le nombre de passagers départ transportés par la compagnie aérienne sur l'ensemble de ses destinations (à l'exception des destinations bénéficiant des mesures incitatives pour création de nouvelles lignes).

*Traffic growth calculation will focus on the number of departing passengers transported by the company on all its destinations (excluding qualifying destinations which already benefit from incentives for new routes).*

En cas de fusion/acquisition de compagnies aériennes ou de reprise de lignes d'une société par une autre au sein d'un même groupe, la croissance du trafic sera calculée sur la somme des trafics des compagnies concernées.

*In case of merger/acquisition of companies or routes recovered by another company within the same group, traffic growth will be calculated on the global amount of traffic of the companies concerned.*

Cette mesure ne concerne que les compagnies aériennes régulières d'ores et déjà clientes de l'Aéroport Toulon-Hyères en N-2.

*This measure only concerns the airlines which are already customers of the Toulon-Hyères Airport in Y-2.*

- **Hors périmètre / Out of perimeter**

Ne rentrent pas dans le cadre de cette mesure incitative, les destinations sous OSP, les lignes bénéficiant des mesures incitatives pour ouverture de nouvelles destinations, les vols charters et hélicoptères.

*Are not included within the scope of this incentive: PSO destinations, routes benefiting from incentives for opening new destinations, charter flights and helicopters.*

## 5 HELICOPTERES ET EVACUATIONS SANITAIRES

### HELICOPTERS AND HEALTH EVACUATIONS

#### 5.1 TARIFS POUR HÉLICOPTÈRE BASÉ / BASED HELICOPTER FEES

Hélicoptère basé : appareil appartenant à une compagnie assurant sa propre assistance, ayant une représentation commerciale sur l'Aéroport, disposant d'un comptoir en zone publique et dont l'appareil stationne de manière habituelle la nuit sur le parking.

*Based Helicopter: helicopter belonging to an airline company, providing its own handling, having a commercial representation at the airport, a public zone desk and an overnight helicopter stay on the parking.*

- **Forfait de stationnement mensuel / Monthly parking rate** **265,00 €**
- **Redevance atterrissage / Landing charge**  
**Application de la grille tarifaire de l'aviation commerciale avec abattement de 50%**  
*Application rates of commercial aviation with 50% discount.*
- **Redevance balisage / Lighting charge**  
**Application de la grille tarifaire de l'aviation commerciale / Application rates of commercial aviation.**
- **Redevance passager / Passenger charge**  
**Application de la grille tarifaire de l'aviation commerciale / Application rates of commercial aviation.**

#### 5.2 TARIFS POUR HÉLICOPTÈRE NON BASÉ AVEC ASSISTANCE OBLIGATOIRE (HORS ÉVACUATION SANITAIRE)

##### FEES FOR NON BASED HELICOPTER WITH MANDATORY HANDLING (EXCEPT HEALTH EVACUATION)

Forfait unique incluant / Rate including:

- **Redevance d'atterrissage / Landing charge**
- **Redevance de balisage / Lighting charge**
- **Redevance de stationnement / Parking charge**
- **Redevance passager / Passenger charge**

Pour une durée totale de stationnement inférieure à 3h00 / From 0 to 3h00 parking:

- **de/from 0 à/to 3 tonnes/tons** **16 €**
- **supérieur à /superior to 3 tonnes/tons** **28 €**

Pour une durée totale de stationnement comprise entre 3h00 et 24h00 et au-delà, par tranche de 24h supplémentaire indivisible.

*From 3h00 to 24h00 and beyond, by additional consecutive 24h:*

- **de/from 0 à/to 3 tonnes/tons** **17 €**
- **supérieur à /superior to 3 tonnes/tons** **33 €**

### 5.3 REDEVANCES POUR EVACUATION SANITAIRE / CHARGES FOR HEALTH EVACUATION

- **Redevance atterrissage / *Landing charge***

**Application de la grille tarifaire de l'aviation commerciale / *Application rates of commercial aviation.***

- **Redevance balisage / *Lighting charge***

**Application de la grille tarifaire de l'aviation commerciale / *Application rates of commercial aviation.***

- **Redevance stationnement / *Parking charge***

**Application de la grille tarifaire de l'aviation commerciale / *Application rates of commercial aviation.***

- **Redevance passager / *Passenger charge***

**Application de la grille tarifaire de l'aviation commerciale / *Application rates of commercial aviation.***



## 6.1 ASSISTANCE AVIATION D'AFFAIRES / BUSINESS AVIATION HANDLING

L'assistance des vols commerciaux (réguliers et charters) et des hélicoptères non basés en connexion avec un vol régulier, est assurée par la SEATH (cf paragraphe 7).

De même que l'assistance de l'aviation d'affaires (ou générale) est réalisée par la SEATH. Cf Guide tarifaire 2017 Aviation d'Affaires.

*The handling for commercial flights, (regular and charter) and non-based helicopters in connexion with regular flight is provided by SEATH (paragraph 7).*

*Business aviation handling is provided by SEATH. Refer to the Business aviation fees and charges guide.*

6.2 REDEVANCE FORFAITAIRE POUR L'AVIATION D'AFFAIRES  
GENERAL AVIATION CHARGE

Tarifs de base pour avions (hors hélicoptères et évacuations sanitaires) – applicables au 1<sup>er</sup> mai.

*Rates for aircrafts (except helicopters and Health Evacuations) – Applicable from 1<sup>st</sup> of May.*

**Forfait de base / Basic rate**

Le forfait aviation générale comprend / *The basic rate includes:*

- **Redevance d'atterrissage / Landing charge**
- **Redevance de balisage / Lighting charge**
- **Redevance de stationnement / Parking charge**
- **Redevance passager / Passenger charge**

Cat	MTOW	Durée de stationnement / parking duration	
		De/from 0 à/to 3 h	De/from 3 à/to 24 heures*
A	< 7,999 tonnes	74 €	123 €
B	de 8 à 10,999 tonnes	88 €	145 €
C	de 11 à 14,999 tonnes	107 €	176 €
D	de 15 à 17,999 tonnes	129 €	213 €
E	de 18 à 24,999 tonnes	167 €	275 €
F	de 25 à 35,999 tonnes	211 €	349 €
G	de 36 à 49,999 tonnes	434 €	716 €
H	> 50 tonnes	783 €	1 290 €

Journée supplémentaire : au-delà de 24 heures de stationnement, le forfait de 3 à 24 heures s'applique par tranche de 24h indivisible

*Additional day: over 24 hours parking, the whole rate from 3 to 24 hours applies per day*

### **Modulations / modulations:**

- **Du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre**  
**Une augmentation de 25% sera appliquée sur les tarifs**

*From May 1st to September 30th*  
*Application of an increase of 25% on basis rate.*

- **Du 1<sup>er</sup> octobre au 30 avril**  
**Au-delà de 7 jours de stationnement, réduction de 50% sur les journées supplémentaires.**

*From October 1st to April 30th*  
*50% tariff reduction beyond 7 days.*

## 7 TARIFS ASSISTANCE EN ESCALE / HANDLING RATES

### 7.1 ASSISTANCE / AIRPORT HANDLING

L'assistance de base comprend :

*Basic handling includes:*

#### Piste / Ramp

- Placement / *Marshalling*
- Chargement et déchargement bagages / *Loading and unloading of luggage*
- Ménage aéronef / *Aircraft cleaning*

#### Passage / Passenger

- Enregistrement (sur la base de 1 banque disponible 1h30 par tranche de 50 sièges)  
*Check-in (on a basis of a check-in desk available for 1 hour and 30 minutes per slice of 50 seats)*
- Embarquement / *Boarding*
- Litige bagages / *Bagages claims*

#### Trafic Opérations / Operations

- Documents de vol / *Flight documents*
- Plan de chargement / *Load sheet*
- Supervision / *Control*

### 7.2 FORFAIT DE BASE <sup>2</sup> / BASIC RATES

Catégorie <i>Category</i>	Nombre de places <i>Number of seats</i>	Type d'aéronef <sup>3</sup> / <i>Aircraft type</i>	Assistance Commerciale <i>Commercial handling</i>	Assistance Technique <i>Technical handling</i>	
1	Hélicoptère - de 6 <i>Helicopter - of 6</i>	▪ AS.350 ▪ AS.315	▪ AS.318	57 €	39 €
2	- de / - of 6	Evasan	64 €	41 €	
3	6 ou / or 7		132 €	81 €	
4	8 à / to 11		239 €	140 €	
5	12 à / to 19	▪ BE.1900 ▪ BE.99 ▪ CL.602	▪ DO.228.100 ▪ JEST 31	422 €	247 €
6	20 à / to 49	▪ DA.900 ▪ ATR.42 ▪ SF.340	▪ DO.228.200/300 ▪ E.135	592 €	346 €
7	50 à / to 85	▪ F.28 ▪ CRJ.100 ▪ CRJ.700 ▪ ATR.72	▪ SF.2000 ▪ E145 ▪ E.170	621 €	395 €
8	86 à / to 109	▪ E190 ▪ CRJ. 1000	▪ F.100	873 €	511 €

<sup>2</sup> Tarif de base pour touchée ponctuelle, hors prestations complémentaires / *Basic rate for one-time hit, excluding additional services*

<sup>3</sup> Type d'aéronef donné à titre indicatif. / *Type of aircraft provided for information purposes*

9	110 à / to 130	▪ B.737/500-600 ▪ B.717	▪ A.318	<b>1018 €</b>	<b>557 €</b>
10	131 à / to 150	▪ B.737/300 ▪ A.319	▪ MD.87	<b>1 198 €</b>	<b>700 €</b>
11	151 à / to 200	▪ A.320 ▪ MD.81/82/83/88/90	▪ B.737/400 ▪ B.737/800	<b>1 408 €</b>	<b>826 €</b>
12	201 à / to 249	▪ B.757 ▪ B.767/200	▪ A.321	<b>1 972 €</b>	<b>1 154 €</b>
13	250 à / to 349	▪ A.300 ▪ A.310	▪ B.767/300	<b>2 648 €</b>	<b>1 549 €</b>
14	350 & +	▪ B.767/400		<b>3 516 €</b>	<b>2 058 €</b>

### **Particularités / Particularity**

- **Majoration de 50 % pour toute arrivée dimanche et jour férié.**  
*50% majoration for arrival on Sunday or public holidays.*
- **Majoration de 50 % pour arrivée ou départ entre 21h00 et 06h00 locales**  
*50% majoration for arrival or departure on night between 21:00 and 06:00 (local time)*
- **Remise de 20 % si arrivée à vide et départ avec passagers**  
*20% discount in case of empty arrival and departure with passengers*
- **Remise de 30 % si arrivée avec passagers et départ à vide**  
*30% discount in case of arrival with passengers and empty departure*
- **Application du tarif assistance technique si arrivée et départ à vide ou fuel stop**  
*Application of the technical assistance rate in case of empty arrival and departure, or fuel stop*
- **Les évacuations sanitaires sont facturées sur la base d'une assistance technique**  
*Healty evacuations are charged on the technical assistance basis*

### 7.3 UTILISATION DU DCS AEROPORT / AIRPORT DCS USE

- **Si non fourni par la compagnie (par passager)**  
*If not provided by airline (per passenger)* 0,26 €

### 7.4 PRESTATIONS A LA DEMANDE / ON REQUEST SERVICES

- Repoussage "push" (par utilisation) / *Push back (per use)* 64 €
- Groupe Electrogène Autonome<sup>4</sup> (première heure indivisible)  
*Ground Power Unit – "GPU"<sup>6</sup> (1<sup>st</sup> hour indivisible)* 113 €  
(par demi-heure indivisible supplémentaire) / *(per extra ½ hour indivisible)* 56 €
- Air Start Unit "ASU" (par utilisation) / *Air Start Unit "ASU" (per use)* 163 €
- Remplissage d'eau (par opération) / *water service (per use)* 69 €
- Vidange toilettes (par opération) / *toilets service (per use)* 69 €
- Transfert des bars (chargement et déchargement) (par prestation)  
*Bars transfer (loading and unloading) (per furnishing)* 109 €
- Azote (par gonflage) / *Nitrogen (per inflation)* 12 €
- Bouteille d'azote (par unité) / *Nitrogen bottle (per unit)* 166 €
- Recharge bouteille d'extincteur à poudre 50 kg (par unité)  
*Bottle refill of 50 kg powder extinguisher (per unit)* 247 €
- Changement têtes (par vol, hors fourniture) / *Headrest change (per unit, excluding supply)* 53 €
- Civière (montage ou démontage) (par unité) / *Stretcher (assembly or dismantling) (per unit)* 57 €
- Lest (sac de 25 kg) / *Ballast (25 kg bags)* 30 €
- Mise en pré-passerelle des journaux (par prestation)  
*Pre-gateway national newspaper set (per furnishing)* 57 €
- Escabeau fourni avec personnel pour installation et désinstallation  
(par tranche d'une heure d'utilisation)  
*Step including staff to install and uninstall (per hour of use)* 90 €  
(par demi-heure indivisible supplémentaire) / *(per extra ½ hour indivisible)* 45 €
- Gardiennage de l'aéronef par agent sûreté (par heure et par agent,  
hors majoration nuit, dimanches et jours fériés)  
*Aircraft guarding by a security agent (per hour and per agent, outside majoration for night,  
Sundays and public holidays)* 67 €
- Fouille de l'aéronef par agent de sûreté (par opération)  
*Aircraft search by a security agent (per service)* 134 €
- Pastillage des portes et des soutes d'aéronef (par opération)  
*Sealing doors and compartments of aircraft (per service)* 91 €
- Enlèvement de débris en passerelle et aire de trafic  
*Waste removal from passenger boarding bridges and apron* 103 €
- Recyclage déchets (poubelle) / *Recycling waste (trash)* 16 €
- Nettoyage intérieur avion (prestation complémentaire à celle comprise dans l'assistance)  
*Aircraft cleaning (complementary to the one included in handling)* 122 €
- Nettoyage des aires de stationnement et aire de trafic (enlèvement d'hydrocarbures, corps gras...)  
*Terminal apron cleaning (hydrocarbon, fatty substance)* 401 €
- Installation et location d'une caméra prépasserelle (par an et par caméra)  
*set up and rental of a camera on the boarding bridge (per year and par camera)* 1 719 €
- Location d'un poste de visualisation prépasserelle (par an)  
*rental a viewing station on the boarding bridge (per year)* 2 291 €

### 7.5 DIVERS / MISCELLANEOUS

Prix par facture / *rate per bill*

- **Frais de facturation (hors compagnies sous contrat)**  
*Billing fees (except on hired airlines)* 6,00 €
- **Changement sur facture après émission de la pièce (titulaire, adresse, n° TVA...)**  
*Change in the invoice after invoice was issued (ownership, address, VAT...)* 52,00 €

<sup>4</sup> Facturation par ½ heure indivisible / *Billing per 30 minutes indivisible*

### Autres prestations liées à la facturation

- Frais de mise en contentieux<sup>5</sup> / *cost of judicial proceedings* 41,60 €
- Frais de gestion / *Management cost* 10%

---

<sup>5</sup> Les frais de contentieux sont appliqués automatiquement, dès que le dossier est transmis au service contentieux, c'est-à-dire après la 1<sup>ère</sup> relance par courrier. / *The cost of judicial proceedings will be applied automatically after the 1st letter of follow-up.*